

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:  
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe unŭ anŭ 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe anŭ 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondŭ 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Sorteori nefranante nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămitŭ.

ANULŪ XLVIII.

Nr. 18.

Mercuri 23 Ianuaru (4 Februaru)

1885.

**Brașovŭ, 22 Ianuaru (3 Febr.) 1885.**

Cronica înregistră ađi unŭ nou atentatŭ alŭ domnului Trefort în contra autonomiei noastre bisericescŭ.

Ne este cunoscutŭ, cã în Peșta se lucrăzã acum cu îndoitã putere spre a lãși și întãri „idea de statŭ maghiarŭ,” scimŭ și aceea, cã celŭ mai zelosŭ și totodatã celŭ mai cutezãtorŭ în a trage consecințele practice din acea ideã este d-lŭ Trefort.

„Ideile ce ni le dã necurmatŭ ministrulŭ rucciuone și de culte despre aceea cãtŭ de „idei” îi zace la inimã înflorirea organismului naționalei române și prosperarea instituțiilorŭ noastre de culturã naționalã, s'au mai înmulțit acã cu una destulŭ de caracteristicã pentru miseria și volniciele erei guvernamentale de ađi.

Astã vërã când a debutatŭ d-lŭ Trefort cu faimosã ordonanțã relativã la modalitatea împãrțirii ajutorului de statŭ anualŭ, destinatŭ pentru preoții din archidieceasa romãnã greco-orientalã. amŭ fostŭ accentuatŭ, cã principiulŭ stabilitŭ de d-lŭ Trefort, ca dânsulŭ sã judece calitățile preoțilorŭ noștri și meritele, ce i-ar îndreptãți a cere ajutorŭ, nu numai cã este fôrte prejudiciosŭ libertãții și autonomiei bisericescŭ, dër va creã unŭ precedentŭ din cele mai periculoșe arogãndu-și ministrulŭ nisce drepturi, ce cadŭ numai și în sfera conducerii bisericescŭ a arhierilorŭ și a consistorielorŭ lorŭ.

Sinodulŭ archidieceșanŭ gr. or. a protestatŭ, precum scimŭ, în contra acestei uneltiri ministeriale și a declaratŭ, cã mai bine renunțã la „mila împãrãtescã” decãtŭ ca sã primescã nisce condițiuni atãtu de umiltore și vãtãmãtoare în ceea ce privesce împãrțirea ei.

Acestã afacere încã nu este terminatã și eatã cã d-nu Trefort cutězã a face unŭ pasŭ mai departe.

Amesteculŭ lui la distribuirea milei memorate ilŭ motivã cu aceea cã, deorece se tractezã aici de unŭ ajutorŭ din partea statului, guvernulŭ și organele lui sunt chiamate a judecã cui sã se de acestŭ ajutorŭ, ele trebuie sã vegheze ca sã nu fie ajutorãți preoți, cari, dupã vederile celorŭ dela putere, nu sunt destulŭ de „patriotici.”

Nu-i destulŭ însã cã ministrulŭ de culte vrea sã scie mai bine decãtŭ capulŭ bisericii și organele lui, care preotŭ cum se pörta și ce merite are pentru de a fi remuneratŭ din ajutorulŭ de statŭ, dër d-lŭ Trefort merge ađi pãnã a pretinde cã și judecata asupra cunoscințelorŭ religioșe și asupra capacitãții preoțilorŭ romãnŭ greco-orientali de a instrui pe fiii bisericii în învãțãturile crestinescŭ și de a propovãdui evangeliulŭ lui Christosŭ, i-ar compete totŭ numai guvernului.

Este apröpe de necređutŭ ceea ce ne raportezã unŭ amicŭ alŭ föiei noastre din Peșta despre unŭ casŭ întâmplatŭ de curëndŭ fațã cu alegerea unui catechetŭ în Brașovŭ. Decã nu amŭ avẽ încredere deplinã în persöna, dela care primiramŭ informațiunea, amŭ fi statŭ la îndoielã, cã d-lŭ Trefort, cu töte antecedentele lui, ar fi pututŭ merge așa departe în disprețulŭ sãu fațã cu legea bisericescã și cu organele bisericescŭ.

În puterea dreptului ei de autonomiã biserica gr. or. a dispusŭ ca sã se alegã dintre preoții romãnŭ din Brașovŭ unŭ catechetŭ, care sã de instrucțiunea în cele religioșe și morale acelorŭ

elevi gr. or., cari cercetězã institute de altã confesiune și scölele de statŭ de aici. Consistoriulŭ din Sibiu a trãmisu actulŭ de alegere la ministrulŭ de culte spre întãrire și d-lŭ Trefort respinge pe catechetulŭ alesŭ dicëndŭ, cã nu e aderentŭ alŭ „ideei de statŭ,” prin urmare din considerațiunii politice.

Ministrulŭ de culte nu-i trebuie pentru scölele de statŭ catecheți, cari sã învețe pe copii religiuena în limba lorŭ conformŭ așeđãmintelorŭ bisericescŭ, ci dânsului îi trebuie ömeni politici, agitatori pentru lãșirea „ideei de statŭ” și a limbii maghiare.

Altfelŭ nu mai putemŭ înțelege acestã mësura prin care din nou se ignorězã autonomia bisericii, se umilescŭ conducetorii ei și se vãmã drepturile credincioșilorŭ.

Decã amŭ ajunsŭ ca și cu studiulŭ religiuenei sã se urmãrescã scopuri politice, decã într'unŭ statŭ, unde trãiescŭ mai mulți Nemaghiari decãtŭ Maghiari și unde esistã o deosebire așa de mare de confesiune, nici religiuena nu mai pöte fi feritã de înfrința politicei militante a partidei dela putere, decã și biserica încetzã de a fi teremŭ neutralŭ, decã și ea devine teatruŭ luptelorŭ de naționalitate și de partidã, atunci nu mai esistã nici o siguranțã în acestŭ statŭ, atunci trãmŭ în cea mai deplorabilã stare de anarhiã.

Ni se spune cã consistoriulŭ din Sibiu și-a apërãtu dreptulŭ fațã cu ministrulŭ, dër acesta a rãmãsŭ nemișcatŭ în hotãrirea sa de-a nu primi pe catechetulŭ propusŭ. Ei bine, ce va urmã dupã acestã, numi-va ministrulŭ însuși unŭ catechetŭ, duce-va elŭ derisiunea dreptului legalŭ alŭ bisericii așa departe, orŭ elevii gr. or. dela scölele străine din Brașovŭ vorŭ rãmãne fãrã instrucțiune religioșã, care se va înlocui prin studiulŭ catechismului „ideei de statŭ,” propusŭ pöte de unŭ popã calvinescŭ ungurŭ?

Nu vomŭ mai apelã la actualulŭ capŭ alŭ bisericii gr. or., cãci avemŭ durerosã convingere cã batemŭ numai töca la urechile surdului orŭ cã ne adresãmŭ la unŭ omŭ, care se conduce de idea fixã, cã Trefort este patriarculŭ sãu.

Vomŭ apelã însã la fiii bisericii, chiamãți a luptã pentru drepturile autonöme bisericescŭ și datori a apërã legea constituționalã bisericescã, și le vomŭ dice: veghiați, cãci inamiculŭ a intratŭ în sfãntã cetate!

**Katkov și amiciția germano-rusã.**

O telegramã din Petersburg cãtrã „N. freie Presse” comunicã, cã șgomotulŭ imprãștiatŭ, cumcã prințulŭ Bulgariei ar avea de gândŭ sã ia de soțiã pe o fatã a prințului de coronã germanŭ, a fãcutŭ pe Katkov sã-și deã altã rãrare ca pãnã acum despre amiciția ce esistã între Rusia și Germania. Numitulŭ omŭ de statŭ rusŭ declarã, cã plãnuitã cãsãtoriã este periculoșã pentru pacea europãnã. Indatã ce Germania n'ar mai observã reserva de pãnã acum în afacerile interne ale Bulgariei, lipsa de solidaritate între cabinetulŭ rusŭ și germanŭ ar eși la ivelã. La cea mai neinsemnatã cestiune, divergența între vederile celorŭ douẽ cabinetes arŭ provocã serioșe neînțelegeri, prin care s'ar nimici töte fructele ostenelelorŭ îndelungate ce au adusŭ dupã ele apropiarea ambelorŭ puteri, încoronate prin întrevedere dela Skiernevice. Cestiunea orientãlã ar veni erãși la ordinea zilei și pacea Europei s'ar amenințã. Katkov își exprimã speranța, cã toți câți au interesŭ de mãnținerea pãcii, vorŭ pune to-

tulŭ în mișcare, ca sã impedece pe prințulŭ Alexandru alŭ Bulgariei d'a face pasulŭ nu destulŭ de chibzuitŭ.

Cu alte cuvinte și pacea europãnã și pretinia germano-rusã suntŭ intemeiate pe nãsipŭ. O slabã adiere a nemulțãmirii Rusiei a distrusŭ și pace și pretiniã. Prin urmare încãerarea e amãnatã de ađi pe mâne.

**Din Reichstagulŭ germanŭ.**

În ședința dela 31 Ianuaru n. a Reichstagului germanŭ a fostŭ o deșbãtere fôrte interesantã asupra socialiștilorŭ. Ministrulŭ Puttkamer a đisŭ, cã anarchismulŭ și socialismulŭ suntŭ ramuri ale aceleiași tulpini și strigã infuriatŭ cãtrã deputãții socialiști: »D-vöstrã, domni mei, ađi ascuțitŭ pumnalulŭ, sub loviturile cãruia a cãđutŭ consilierulŭ polițienescŭ Rumpff din Frankfurt.«

La aceste rãspunse deputatulŭ Liebknecht: »Adevãratulŭ pãrinte, care a nutritŭ socialismulŭ, este prințulŭ Bismarck. Numai legea în contra socialiștilorŭ a grãbitŭ atentatele. (Strigãte: Hödel!) Cine îndrãsnescŭ sã ne aterne de pulpanele hainii pe Hödel?« Drãpta n'a rãspunsŭ nimicŭ la acestã replicã.

**Tractatulŭ de estradare pruso-rusã.**

Lipsca, 25 Ianuaru a. c.

Tractatulŭ de estradare între Prusia și Rusia se considerã, cu töte desmiñțirile unorŭ ãiare, ca o urmare a întrevederei dela Skiernevice. De multŭ timpŭ s'a fostŭ țesutŭ planulŭ de a se luã mësuri internaționale contra anarchismului; cauza cã nu s'au luatŭ pãn'acum a fostŭ, cã nu s'a gãsitŭ o formã corectã și potrivitã. O situațiune de totŭ nouã nu s'a creatŭ, cãci și fãrã tractatŭ guvernulŭ prusianŭ și celŭ rusescŭ ar fi estradatŭ de sigurŭ pe orice criminalistŭ, care ar fi atentatŭ la viața vreunui membru din familia domnitore. Ceva nou se pare mësura luatã fațã cu procurarea și posesiunea de dinamiã; prin acestŭ adausŭ tractatulŭ devine unŭ mijlocŭ specialŭ contra anarchisțilorŭ, și astfel s'a fãcutŭ începutŭ unei legi internaționale antianarhiste. Expresiunea, cã caracterulŭ politicŭ alŭ crimei nu pöte servi de motivŭ spre a refusa estradarea, are mai multã valöre formalã, ca materialã. Prin acestã s'a spusŭ din din capulŭ locului, cã anarchiștii suntŭ scoși din sfera agitatorilorŭ politici, deși experiența ne arãtã, cã motivele lorŭ suntŭ mai totdeuna politice. Alexandru II. d. e. a fostŭ fãrã îndoialã jertfa fanatismului politicŭ a celorŭ ce l'au omoritŭ. Nobiling, Reinsdorf totŭ de motive politice au fostŭ conduși în atentatele lorŭ. Este faptŭ, cã anarchiștii suntŭ fanatici politici, cari n'au în vedere interesele personale când esecutã atentate, cînumaisã facã drumŭ statului anarchisțŭ-socialistŭ și sã mörã ei înșiși mörte de martiri.

Tractatulŭ s'a încheiatŭ deocumdatã numai între Prusia și Rusia; fãrã îndoialã cã ilŭ va primi tötã Germania. Pentru ca sã aibã însã efectŭ, este de lipsã ca sã-lŭ primescã și celelalte state, în care s'a incubatŭ anarchismulŭ: Franca, Austria, Elveția și chiar și America, cãci de aici se aducŭ cu deosebire materiile explozibile. Cele trei atentate cu dinamiã sãvãrșite în 24 Ianuaru n. în Londra dovedescŭ, cã cu anarchismulŭ nu e de glumitŭ.

**Din dieta Ungariei.**

Cu ocasiunea deșbãterii speciale a bugetului justiției, începute în ședința dela 30 Ianuaru a dietei din Peșta, s'au petrecutŭ și unele scene interesante.

Alexandru Körossy, polemizãndŭ cu Szalay, điseș: Szalay a declaratŭ de falsŭ ce am đisŭ eu eri, cã Ungaria și Austria formezã o monarchiã; dar și în legi — imi obiectã — se aflã pretutindenea, unde e vorba de afacerile comune, cuvintelulŭ »și.« Astã-i falsŭ. Nu esistã o »Ungariã și Austriã.« (Mișcare). Esistã numai o monarchiã austro-ungarã. (Contrađicteri în stãnga estremã. Strigãte: Itŭ gratulãmŭ!)

Președintele: Ca președinte alŭ unceia din cele douẽ camere a dietei unguerescŭ trebuie sã declarŭ, cã d. deputatŭ e în eröre. (Aprobãri generale.) În sensulŭ





**Cursul la bursa de Viena**  
din 31 Ianuarie st. n. 1885.

Rentă de aur ungară 6%	—	Bonuri croato-slavone	101.—
Rentă de aur 4%	98.25	Despăgubire p. dijma de vin	98.75
Rentă de hârtie 5%	94.45	Imprumutul cu premiu ungar	119.50
Imprumutul căilor ferate ungare	146.25	Losurile pentru regularizarea Tisei și Segedinului	118.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (1-ma emisiune)	98.60	Renta de hârtie austriacă	83.55
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (2-a emisiune)	122.—	Renta de arg. austr.	84.10
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (3-a emisiune)	107.50	Renta de aur austr.	106.85
Bonuri rurale ungare	102.—	Losurile din 1860	138.50
Bonuri cu cl. de sortare 1C1.50	—	Acțiunile băncii austro-ungare	867.—
Bonuri rurale Banat-Ti-mișd	101.50	Act. băncii de credit ungar	314.—
Bonuri cu cl. de sortare 101.—	—	Act. băncii de credit austr.	304.60
Bonuri rurale transilvane	101.75	Argintul — Galbin	5.80
		Impărătesc	9.77 1/2
		Napoleon-d'or	60.35
		Mărci 100 imp. germ.	123.60
		London 10 Livres sterlinge	—

**Bursa de București.**

Cota oficială dela 19 Ianuarie st. v. 1884.

	Cump.	vënd.
Renta română (5%)	—	—
Renta rom. amort. (5%)	93 1/4	—
convert. (6%)	86	—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	31	—
Credit fonc. rural (7%)	96 1/4	—
" " (5%)	81 3/4	—
" " urban (7%)	93 1/4	—
" " (6%)	88	—
" " (5%)	80 1/2	—
Banca națională a României	1190	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	270	—
" " Națională	220	—
Aur	15 1/4 %	—
Bancnote austriace contra aur	—	—

**Cursul pieței Brașov**

din 3 Februarie st. n. 1885

Bancnote românesce	Cump.	8.50	Vënd.	8.54
Argint românesc		8.38		8.45
Napoleon-d'or		9.75		9.77
Lire turcesce		10.98		11.—
Imperiali		9.98		10.—
Galbeni		5.70		5.72
Scrisurile fonc. „Albina”		100.50		101.—
Ruble Rusesce		128.—		129.—
Discontul		7—10 %		pe an.

Numere singuratiche din „Gazeta Transilvaniei” se pot cumpăra în tutungeria lui Gross (în casa prefecturii.)

Acei domni abonați ai noștri, cari au plătit prețul abonamentului pe jumătate de an și pe un an, înainte de 1-a Aprilie 1884, sunt rugați a ne trimite diferența prețului urcatu dela 1 Aprilie 1884, care pentru Austro-Ungaria face 2 fl., ér pentru România 8 lei.

ADMINISTRAȚIA „GAZ. TRANS.”

**Minunea industriei.**

Numai fl. 3.75

costă la mine de ați încolo o escelentă, regulată și de sine luminătoare

**Pendulă cu bătaie**

bate orele întregi și jumătățile de ore, cu 2 punți bronzate, în pervasă de nucleu luxos, forte fină poleită, cibucită, cu tablă arătătoare prea frumoasă, care este împreună cu masa de luminat brevetată și luminează noaptea de sine, așa că se poate îndată vedea la că e ciasur și e fără de a mai aprinde lumina. Pentru puterea de luminat

garantăm pe 10 ani în scris

toemai precum garantăm pentru buna imblare a ciasului. Eu sunt unicul inventator al acestor ciasornice și le vând numai de aceea așa de efine, pentru că am vre-o 1300 bucăți în deposit și am lipsă de bani gata. Ciasornicele aceste au costat înainte cu 3 luni încă întreit de cum costă ați. Fiecare ciasornic e provăcut cu patentă. Pachetarea se face în lădi. Ciasornicele comandate se expediază de 3 ori pe și prin remburse séu plăind înainte. A se comanda la

I. H. Rabinovics

Fabrica pendulelor luminătoare  
WIEN. Leopoldstadt, Schiffamtsgasse Nr. 20.

**Mersul trenurilor**

pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a căii ferate orientale de stat reg. ung.

Teiuș-Arad-Budapesta			Budapesta-Arad-Teiuș.			
	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus
<b>Teiuș</b>	2.39	9.50	8.20	Viena	8.25	8.35
Alba-Iulia	3.40	10.42	9.10	<b>Budapesta</b>	8.00	6.55
Vințulu de jos	4.04	11.09		Szolnok	11.14	12.28
Șibot	4.35	11.43		<b>Arad</b>	3.35	5.30
Orăștia	5.02	12.13		Glogovaț	4.00	6.20
Simeria (Piski)	5.44	1.22		Gyorok	4.16	6.39
Deva	6.05	1.48		Gyrok	4.47	7.19
Branicica	6.34	2.21		Pauliș	5.02	7.39
Ilia	7.01	2.54		Radna-Lipova	5.25	8.11
Gurasada	7.15	3.09		Conop	5.57	8.49
Zam	7.49	3.48		Bérvova	6.18	9.18
Soborșin	8.32	4.37		Soborșin	7.11	10.27
Bérvova	9.19	5.30		Zam	7.48	11.18
Conop	9.40	5.58		Gurasada	8.22	11.57
Radna-Lipova	10.16	6.38	8.24	Ilia	8.40	12.27
Pauliș	10.32	6.56	8.41	Branicica	9.02	12.57
Gyorok	10.48	7.15	9.01	Deva	9.32	1.45
Glogovaț	11.17	7.48	9.30	Simeria (Piski)	10.12	2.58
<b>Arad</b>	12.32	8.05	9.45	Orăștia	10.47	3.46
Szolnok	12.00	8.45	6.10	Șibot	11.14	4.20
<b>Budapesta</b>	4.00	2.10	7.27	Vințulu de jos	11.46	5.06
Viena	6.20	—	—	Alba-Iulia	12.21	6.15
				<b>Teiuș</b>	12.53	7.00

  

Arad-Timișoara			Simeria (Piski) Petroșeni		
	Tren omnibus	Tren de persoane		Tren omnibus	
<b>Arad</b>	6.00	12.30	<b>Simeria</b>	3.08	
Aradul nou	6.26	12.54	Streiu	3.45	
Németh-Ságh	6.51	1.19	Hățeg	4.33	
Vinga	7.28	1.50	Pui	5.19	
Orczifalva	7.49	2.12	Crivadia	6.05	
Merczifalva	8.09	2.30	Banița	6.43	
<b>Timișoara</b>	8.58	3.15	<b>Petroșeni</b>	7.00	

  

Timișoara-Arad			Petroșeni-Simeria (Piski)		
	Tren de persoane	Tren omnibus		Tren omnibus	
<b>Timișoara</b>	12.25	5.00	<b>Petroșeni</b>	8.56	
Merczifalva	1.16	5.56	Banița	9.37	
Orczifalva	1.34	6.16	Crivadia	10.09	
Vinga	2.04	6.50	Pui	10.48	
Németh-Ságh	2.25	7.11	Hățeg	11.26	
Aradul nou	2.54	7.44	Streiu	12.06	
<b>Arad</b>	3.10	8.00	<b>Simeria</b>	12.37	

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile gróse

Cea mai efina gazetă ilustrată în toată lumea este de buna seamă Unica gazetă română populară:

**Cățile Săteanului Român**

CARE ȘI-A ÎNCEPUT CURSUL AL X-LEA

și ese în Gherla la „Cancelaria NEGRUȚIU” în fiecare lună regulat în număr câte de o coală și mai bine.

Fie-care număr este ILUSTRAT cu 2-3 ICOANE.

Prețul de abonament pe anul întreg e numai 1 florin v. a.

Noi am făcut și vom face din parte-ne tot ce ne va sta în putință, ca pentru neștinuta sumă de 1 florin v. a. să dăm poporului român o foia bună și dragă de învățură și petrecere pentru toți românii: — facă și inteligența română totu posibilul, ca poporul român să împreună cu tinerimea română mai cu puțină scință de carte să afe că există această foie; și suntem siguri, că peste puțin ea va străbate în casa și a celui mai sărac țeran, care scie numai ceti cătu de puțin. Numai de atăta rugam pe domnii preși și invetători: să spună poporului, că există o gazetă scrisă în limba lui și să îndemne pe cărturarii aceleia ca să cêră dela noi un număr de probă, care îl trimitemu gratis fie-cui, îndată ce ni-l cere.

Abonații vor căpeta gratis de tot și mai multe portrețe și icone de mai mare preț decât e întreg prețul de prenumerație.

**Zambach și Gavora**

Fabrică de vestminte și recuisite bisericesci de rită latină și grecă

în Budapesta. strada Vațului, Váci utca Nr. 17.

Falon séu Odăjdii, Albe, Stihare, Dalmatice, Baldachi, un prapuri. Tóte felurile de stéguri, și pentru societăți industriale (și pentru pompieri) Covor pe



altariu, potiruri, Pietohlebnica, cădelnițe, Pacificalt, candelă de altar, policandre pentru biserică, Ripide, Chivotu, cărți de Evangeliă etc.

Comande se efectuesc prompt. — Obiectele, care nu vor conveni, se vor schimba cu altele.